Januari 16, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

ST. DOMINICUS COLLEGE A CELEBRA DI 105 AÑA DI EXISTENCIA CU UN SANTO SACRIFICIO DI MISA



pagina 5



CUMBRE DI MINISTERNAN DI HUSTICIA EXITOSO NA CORSOU



pagina 8



STICHTING PARKIETENBOS A CANSA

pagina 2

E prome avioneta sin piloto pa ayudo humanitario

A baha bon na Aruba, pero a accidenta na Corsou











E avioneta cu a baha na Aruba diamars, como e prome avion sin piloto pa ayudo humanitario, a accidenta na Corsou diarazon mainta.
E piloto tabata den dje, pero afortunadamente e no a keda herida. Di un manera of otro e lo a cay den mondi y ta wardando p'e tecnico di e compania p'asina bin mira kico por tabata e problema. Asina nos a wordo informa for di Corsou ayera.

E piloto a sa di maniobra e avioneta aki y a baha sano y salvo, mirando e experiencia di e piloto, el a sa di baha esaki bon.
Tabata diamars ultimo cu e mesun avioneta aki tabata na Aruba. Ta trata aki di e prome avion sin piloto (drone), cu ta uza pa ayudo humanitario.
A papia cu Barry Koperberg, kende ta General Manager di Wings For Aid (Reaching People Anywhere) y el a conta cu ta trata aki di un avion hopi extraordinario cu a baha na nos aeropuerto.

E unico forma cu por yega cerca ta via di helicopter of airdrops. No tur ora airdrops ta posibel of ta peligroso. Asina ta cu a dicidi di desaroya un drone cu por maneha esaki for di un distancia. Asina a yega n'e avion aki cu cada un por carga 6 pa 8 caha, y cada un di e cahanan por contene 20 paki di ayudo.
Nan a bula di Aruba pa Corsou pa un demostracion di nivel halto y diaranson e demostracion aki lo ta den Caribe, pero awor a keda cancela, p'e motibonan ya menciona.

Stichting Parkietenbos a cansa

AWE mainta pa 11 or, Stichting Parkietenbos a convoca un conferencia di prensa, pa bolbe cuminsa cu un accion di firma. Accion di firma anterior lo no a duna ningun clase di conclusion.
E conferencia di prensa aki ta tuma lugar na Kolibristraat # 2.
Manera mencione topico lo ta: Accion di firma pa stop actividadnan na Ser'i Teishi y Sera y Sanea Dump na Parkietenbos. Hopi hende tabata bao di e impresion cu e Minister Saliente, Otmar Oduber a finalisa e trabaonan aki, pero awe por conclui cu no tin ningun solucion.
No ta pornada Candelario (Booshi) Wever a bin ta cuestiona e maneho di ex-Minister Otmar Oduber, kende de facto mester wordo investiga, maske el a entrega su retiro, pero tambe Booshi Wever ta cuestiona e maneho di e actual Director, sr. Davelaar.

Otmar Oduber no tey mas, y ta Prome Minister Evelyn Wever Croes tin su carteranan, pero no nada ta ser haci.

Pesey e habitantenan via di nan fundacion, lo bin cu e accion di firma.



EDITORIAL

Dos aña pasa a bati alarma social caba aki na Aruba y awor atrobe???



Pa: Victor (Toko) Winklaar

ALARMA grandi, comunidad a wordo sacudi fin di siman cu a pasa pa algun caso caminda mucha y hobennan tabata envolvi y e reaccion cu a surgi ultimo dos dianan, ta duna e impresion cu pueblo y Gobierno a scucha un “wekker” un tipo di alarma cu ta indica cu mester actua. Mester busca solucion, mester core haci amiendanan necesario pa mira di con nos a yega asina leu, caminda algun mucha ta drenta un scol y kima esaki, caminda un potret di un baby morto na soño na un actividad di Carnaval, un hoben cu a wordo hinca 5 bes y un mucha homber ta lansa un menasa serio di tira su coleganan di scol mata.

Di repiente comunidad ta den shock atrobe, ya cu ta tipo di cosnan cu nos isla no ta custumbra di mira of scucha, corda pa nan tuma lugar aki, pero hecho ta cu e ‘wekker’ aki a zona dos aña y mey pasa caba, caminda pueblo a wordo sacudi pa asesinato di dos criatura inocente y cu a bira un tipo di propaganda politico durante di campaña electoral. Un campaña cu a sigura cu lo atende cu e situacion social den nos pais, cu no atende cu siguridad di nos muchanan, tanto pa abuso sexual como pa abuso fisico y sicologico, caminda a sigura cu lo bay atende tambe cu casonan di abuso sexual y fisico contra hendenan muher.

Dos aña y mey pasa varios caso serio a wordo discuti den henter comunidad, caminda a cuestiona y critica, a condena y menosprecia esnan envolvi den e tipo di casonan aki y caminda tur hende tabata di acuerdo cu pais Aruba tin un problema social serio.

Awe na comienso di aña 2020, dos aña y mey mas leu, nos ta apera na mesun punto di salida, na mesun situacion social, ya cu realmente poco a wordo haci, poco accion concreto a wordo implementa pa realmente nos atende desaroyonan social den nos pueblo.

Gabinete Wever Croes pa medio di su Minister di Asunto Social, sr. Glenbert Croes a crea un asina yama ‘begrotingfonds’ den cual a hinca 18 miyon florin dos aña pasa, caminda a lanta un comision, a lanta varios seccion, a tuma hendenan den servicio, experto y funcionarionan administrativo, pero e produccion real di e esfuersonan no ta wordo mira ningun caminda.

Loke nos por a scucha den declaracionnan haci na medionan di comunicacion ta cu mester inicia awor rapidamente c’un programa di conscientisacion, programa di informacion algo cu antes medionan di comunicacion tabata haci caba, pero awor a crea un departamento cu tin cu haci esaki. Dos aña y mey despues na unda nos ta para? Kico a wordo haci caminda realmente pueblo por mira cu accionnan concreto a wordo tuma pa atende e crisis social aki.

E discusion semper lo bay bek na casnan di famia rond Aruba, con mayornan ta atende cu nan yiunan, con nan ta lanta e muchanan y con nan ta percura p’e muchanan aki ricibi un educacion y formacion adecuado pa nan propio bienestar.

Sinembargo pa simplemente papia di un programa di informacion ta un expresion sumamente debil ya cu e realidad di e situacion ta mustra riba un scenario totalmente diferente, caminda apesar di a papia dos aña y mey pasa riba comportacion di muchanan menor di edad, en realidad nada a cambia. Entre nos ta menciona e ley di ‘Leerplicht’ cu a wordo introduci, pero lamentablemente algo a bay robes den su ehecucion ya cu pa algun tempo caba, practicamente ningun scol ta tuma accion dor di informa mayornan cu nan yiunan no a bin scol y cu nan kier sa pakico. Aparentemente e envolvimento di Polis pa busca e muchanan aki a bira un problema serio, pa falta di personal di parti di Polisnan, pero henter e coordinacion tabata carece di mas organisacion y seriedad.

Carnaval a yega y loke ta wordo comenta den ultimo dianan, di hobennan burachi benta riba caminda publico, di hobennan cu ta bira malo y mester wordo transporta pa tratamento medico, no ta algo nobo, el a sosode den Carnaval 2019, e aña anterior y e añanan prome cu esey.

Sinembargo ningun hende ta para keto un rato y realisa e seriedad di e problema ya cu den actividadnan manera Jouvert Morning, por mira cuanto hobennan menor di edad ta participa, igual den e ultimo Fakkel di dos siman pasa, caminda hobennan menor di edad, formando parti di gruponan, ta bay bar di e grupo y tuma bebidanan alcoholico sin control, ya cu nan a paga pa forma parti di e grupo aki. Ta mas cu claro cu lo haya algun di nan perdi na final di parada, sea dor di influencia di alcohol of di droga, ya e control di mayornan, e control di comunidad y tambe e control di e propio gruponan, no ta existi y esey ta un di e tantisimo problemanan cu nos tin den nos comunidad.

Algun mucha a kiba varios local di un scol y a base di foto y informacionnan ricibi, ta mustra cu e muchanan aki no a kibra, drenta y causa destruccion, pero ta parce cu nan a tuma nan tempo pa comete na fechorianan, pero kende tin cu para responsabel awor p’esaki?

Aruba tin problemanan social serio manera hopi pais, igualmente nos pais madre Hulanda, caminda muchanan contrario na antes ta bira grandi mucho liher, ta bira independiente mucho liher y pa falta di envolvimento di mayornan na tur momento den bida diario di nan yiunan, ta conduci na cosnan cu nos ta lamenta despues.

Por punta dede enberdad den direccion di mayornan, cu realmente t’e prome responsabelnan pa comportacion di nan yiu, en realidad nos ta bibando den un sociedad cu tin tempo pa tur cos, cu tin suficiente tempo pa gosa di bida sin busca realmente kico bida realmente ta nifica. Aruba ta pasando den momentonan dificil, famianan cu hopi problema financiero, cu ta pone mayornan busca mas cos pa haci y lagando nan yiunan pa nan cuenta, confiando cu nan lo ta muchan responsabel, sinembargo ta un tarea demasiado riesgoso, demasiado fragil pa spera esaki for di hobennan cu realmente ta mucha ainda.

E wekker a zona masa dia caba, pero parce cu ainda tur hende ta na soño!!!!

Urgent Care Aruba

Urgent Care Aruba(UCA) ta introduci Chekeo Preventivo di Salud

Urgent Care Aruba situa na Noord Medical Center ta sigui innova den nan servicio na beneficio di e pashent y ta introduci un programa di chekeo y prevencion di salud ehecutivo cual ta enfoka na mantene negoshinan, localnan, y bishitantenan di Aruba saludabel.



Un Chekeo Ehecutivo ta un chekeo di prevencion di suma importancia pa keda na altura di e salud actual di e ser masculino y/of femenino. E chekeo anual ta disponibel na companianan cu ta interesa den establece un programa di medida preventivo di salud pa su trahadornan, y tambe na localnan y bishitantenan di Aruba cu ta desea di haci un chekeo na bienestar di nan salud. E pakete aki lo inlcui examen di test di Laboratorio Clinico, Medical Imaging; X-Ray/ Ultrasound-Echo, Test di Curazon, Ginecologia, y Consulta.

Urgent Care Aruba ta facilita y expande e posibilidad na haci un chekeo preventivo medico anual na Aruba mes. Cu e posibilidad di haci un Chekeo Ehecutivo na Aruba lo yuda na alivia costo di pasashi, estadia, transporte, dia di vacacion, etc, gastonan cu normalmente ta presenta ora di bai den exterior.
E Chekeo Ehecutivo ta disponible cu cita di Dialuna pa Diasabra entre 8or di mainta te cu 10or di mainta.



URGENT CARE ARUBA (UCA) UCA, na Centro Medico Noord, a wordo estableci na 2013. Cu obhetibo principal pa ofrece atencion medico na henter e comunidad di Aruba, tambe na nos sector turistico.
E servicion cu UCA ta ofrece ta pa pashentnan cu ta sufri di un condicion medico cu no ta hustifica un bishita na Departamento di Emergencia y no kier warda te su siguiente dia pa un consulta of un evaluacion. Actualmente UCA ta conta cu un team multi-disciplinario registra incluyendo; dokter, especialista medico, y huisarts cu tin e pashent como prioridad.

Bou guia medico di NHG (Netherlands), AAFP (American Academy Family Physicians) y AAUCM (American Academy Urgent Care Medicine).

CONTACTO Pa mas informacion, consulta, pregunta, of prijs por comunica na telefon: +297-5860448 of na email info@urgentcare.aw.

Bishita website www.urgentcare.aw of **Facebook:** Urgent Care Aruba pa tur informacion y noticia relevante.

St. Dominicus College a celebra di 105 aña di existencia cu un Santo Sacrificio di Misa













DIAMARS mainta, Premier Wever-Croes a asisti na un Santo Sacrificio di Misa en conexion cu e celebracion di 105 aña di existencia di St. Dominicus College.

Muchanan di e scol y docente y mayornan cu entusiasmo y alegria a ricibi e Premier di Aruba. Prome Minister na su momento tabatin e oportunidad di duna un discurso chikito na unda el a expresa su gratitud n'e ekipo di e scol aki cu a sa di educa hopi studiante cu awe a logra cosnan grandi pa Aruba.

Despues di e Santo Sacrificio di Misa, Prome Minister hunto cu Minister Armando Rudy Lampe a asisti na un recepcion den koffie kamber di e scol.

No ta desconoci cu den e ultimo simannan aki enseñansa ta enfrentando retonan grandi mirando cu scol Cacique Macuarima a ser kima y otro scolnan ta bou menasa di tiramento.

Aunke cu e situacionnan aki ta dificil di compronde, ta importante pa comunidad para keto un rato y realisa e margen di e situacionan aki. E tipo di actividadnan desastroso aki no ta algo comun pa Aruba y siguramente no ta loke ta wordo visualisa pa t'e futuro di enseñansa ya cu cualkier atentado contra un scol ta un atentado contra Aruba su eneñansa.

"Apesar di tur e contratiemponan aki, e celebracion di 105 aña di existencia di St Dominicus College ta di celebra ya cu ta algo sumamente bunita y grandi", Prome Minister a enfatisa.

Evelyn Wever Croes a manda palabranan di felicitacion pa tur maestra y maestronan y tambe pa tur alumno cu nan mayornan di e scol aki y ta desea cu e celebracion aki inspira cada maestro/maestra pa sigui duna mas pa cu enseñansa di nos muchanan preparando cada un di nan pa un mihor futuro.

DIP ta calcula cu tin como 4000 tereno erfpacht bashi, cu a wordo otorga pa contrui cas y te awe no tin nada construi

DIP ta bay cuminsa actua riba esnan cu tin tereno erfpacht bashi



PA locual ta trata tereno pa famia construi un hogar, nos mester bisa, cu e proceso a cuminsa na mei 2018, y esaki ta bayendo bon. DIP ta bezig ta monitor e diferente fasenan cu a pasa caba. Cu e ultimo conteo di november 2019, nos tin un total di 185 akte pasa, y 220 persona cu ta sperando riba notario.
Como DIP nos ta preparando e siguiente pre-reservering y reservering nan cu mester sali muy pronto. Overall, nos por bisa cu tur cos ta bayendo bon manera cu a planea.

N'e momentonan aki DIP ta bezig cu e atraso di aña 2013, y e meta ta pa nos yega te cu 2018 prome cu aña 2020 termina. E situacion fastioso cu nos ta encontra, t'e cantidad di tereno limita cu ta disponible pa construi cas. Esaki ta nifica, cu DIP mester bay analisa segun un calculo, cuanto tereno por `bay duna p'e proximo 5 añanan.

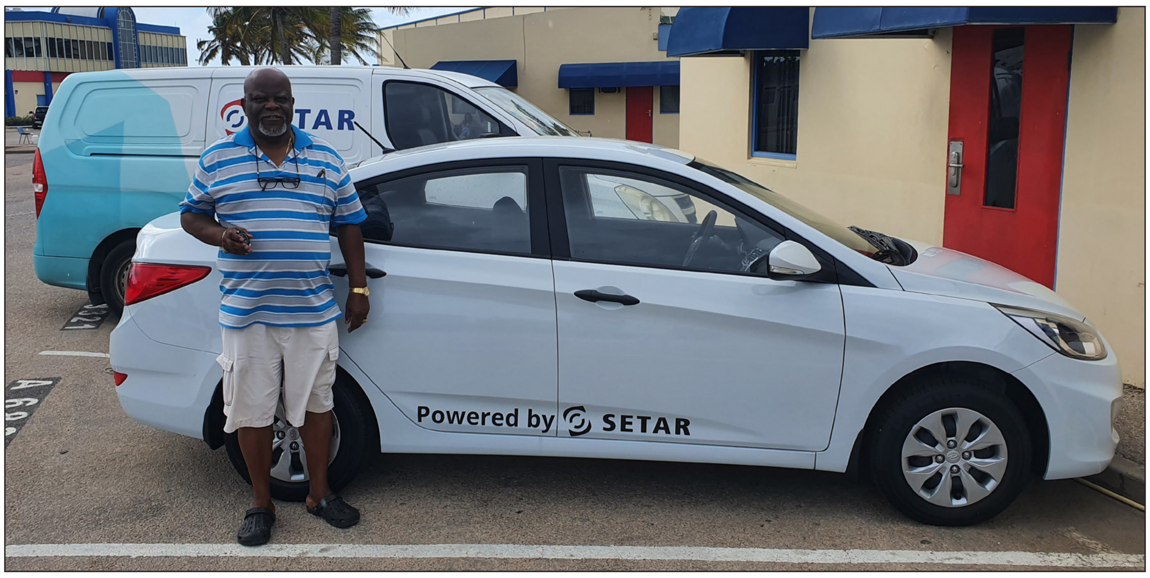
Pa locual t'e problema di scarsedad di tereno, tin diferente manera cu nos por yuda baha e cantidad aki.
Den pasado tin persona cu a wordo otorga un tereno y nunca a construi riba dje. Esaki lo ta un di e prome accionnan na unda cu DIP ta bay cuminsa actua riba, es decir esnan cu tin tereno erfpacht bashi. DIP ta haci un suplica pa nan cuminsa construi riba nan tereno.

Aña pasa DIP a manda carta na varios persona cu no ta cumpliendo cu ley, es decir, cu tin tereno erfpacht bashi y no ta haci nada alrespecto pa construi, y cu país Aruba lo tuma e tereno otorga bek. DIP ta calcula cu tin alredor di 4000 tereno erfpacht bashi cu a wordo otorga pa contrui cas.
E otro problema cu DIP a constata ta, cu tin un gran cantidad di casnan bandona y bashi rond di nos isla, y como DIP nos kier yega na un acuerdo cu e doño di cas pa wak con por intermedia pa soluciona e situacion. DIP ta consiente cu den nos "Landsverordering Uitgifte Eigendommen" ta stipula cu si bo cas ta bandona y bo no ta haciendo nada cune, pais Aruba tin e derecho pa cuminsa un proceso pa kita e tereno.
Por ultimo, DIP ta bezig cu varios verkavelingsplan andando y nan ta bezig ta evaluando e mihor forma pa hinca esaki den otro, teniendo na cuenta e peticion di Minister pa evalua construccion bay halto, cu ta pone cu porta e verkavelingsplan lo por bira mas chikito, pero den un forma pa bay halto na unda cu e famia lo biba abou y drumi ariba.
Tur esaki lo por contribui cu DIP por yega na verkavelingsplan mas chikito, pa construi mas cas.

Pa locual t'e cifra di esnan cu a ricibi un pre-reservering caba, e ta importante pa DIP menciona cu nos mester warda riba e personanan cu a ricibi un pre-reservering, pa nan cumpli cu e varios rekisitonan, prome cu DIP por anuncia cuanto hende lo ricibi un reservering. Famianan cu no ta logra cumpli cu e rekisitonan stipula, DIP tin un acuerdo cu FCCA cu tin e tarea pa construi 250 cas p'esnan cu no ta yega na remarka.

Esaki ta un di e proyectonan cu DIP ta trahando conhuntamente cu FCCA pa evalua con tur cos ta bayendo cu e proyecto. Un cos cu nos sa, cu Aruba tin un scarsedad di tereno. E otro forma pa ricibi mas tereno ta, t'esnan cu tin tereno propio "eigendom" por bende esaki n'esnan interesa pa cumpra un pida tereno.
Tur e formanan aki por yuda pa un famia ocupa un tereno y cuminsa construi nan hogar.

SETAR su feliz ganador di Hyundai Accent ta conoci



DURANTE e luna di december aña pasa, SETAR a anuncia su campaña grandi di fin di aña caminda tur cliente di SETAR a participa automaticamente pa gana un auto Hyundai Accent nobo.

Dia 10 di januari, SETAR a sorprende sr. Leslie Marshall cu e tremendo noticia di ta e feliz ganador di e auto. Sr. Marshall a keda masha contento cu su premio inespera. Un pabien ta bay na sr. Marshall!

Intencionalmente a dal invalido cu auto





DIARANZON mainta Polis a atende un caso dilanti Corte na Playa. Ambulance tambe a presenta. Tabatin un persona levemente herida.

Prome instante ora e yamada a drenta a kere ta un adicto herida cu mas tempran a bringa. A resulta cu ta otro persona cu kruk. E tabatin heridanan leve.

Segun informacion un auto a dale. Loke a haci e asunto mas serio pa Polis ta cu e incidente tabata intencional.

Polis a conseha e persona pa bay Recherche.

E persona no tin manera di yega na Recherche. Polis a logra p'e bay Warda di Playa y eynan Recherche lo pasa.

Pero parce tur e asunto aki a kibra su interes pa haci denuncia.

No ta conoci e motibo cu intencionalmente a dal e victima cu auto.

Cumbre di Ministernan di Husticia exitoso na Corsou



E Cumbre di Ministernan di Husticia di Reino, 'Justitieel Vierpartijenoverleg', a conclui exitosamente ayera tardi na Corsou. Varios punto di agenda cu a wordo proponi pa Minister di Husticia di Aruba, mr. Andin Bikker, a haya sosten den e puntonan acorda ("Besluitenlijst'). Asina por menciona cu e punto di agenda pa institui un grupo di trabou pa explora cooperacion riba e tereno di 'Restorative Jusitice' ('herstelrecht') a haya sosten. Restorative Justice ta regarda programanan dirigi na restuara e daño causa na victimanan di crimen, pa medio di resolucion alternativo, y ta yuda promove e rehabilitacion y reintegracion di un hoben cu a comete un hecho castigabel.

A base di proposicion di Minister Bikker, hunto cu Minister Raymond Knops di Hulanda, a sigui e recomendacion di e Interparlementair Koninkrijksoverleg ('IPKO') pa institui un Task Force cu lo bay inventarisa y bin cu recomendacionan pa cu e circumstancianan di dentencion den e institutonan penitenciario.
Manera conoci Minister Bikker ta avansando riba e plan pa yega na un KIA nobo y su persona y e JVO siguramente a aprecia cu den cuadro di IPKO a duna atencion n'e tema con lo por mehora e institutonan penitenciario.

Un otro proposicion di Minister Bikker pa por structura y amplia e cooperacion pa cu vehiculonan y material specialisa pa Cuerpo Policial, Brandweer, CEA y BOT/K9 tambe a haya sosten amplio.
A base di proposicion di agenda di Minister Bikker ademas a toca e tema di asilo pa loke ta regarda maneho y leynan, caminda cu Minister Bikker a comparti e pasonan cu Aruba a tuma riba e tereno aki, entre nan introduccion di un ley nobo (AB 2019 no. 40) cu ta regarda un procedura moderno y efectivo pa atende cu peticionan di asilo, cual a pone cu peticionan pa asilo na frontera a baha substancialmente.

A base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a dicidi pa pidi e College van Korpschefs explora e posibilidadnan di cooperacion riba tereno di training y cursonan, conhuntamente cu Dienst Speciale Interventies.





Ademas a base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a pidi e directornan di e institutonan penitenciario pa explora cooperacion riba tereno di institucion di programanan pa detenidonan cu bin na remarca, por sigui cursonan pa prepara nan pa re-integra den comunidad ora nan caba di sinta nan castigo, y asina evita cu nan ta cay bek den criminalidad.

E delegacion di Aruba tambe a haya hopi elogio p'e plan delinea conhuntamente cu Fundacion Respaldo pa bay ofrece cuido medico specialisa ('forensische zorg').
Finalmente e delegacon di Aruba a amplia riba e leynan pa introduci ESTA ('Electronic System for Travel Authorisation'), APIS ('Advanced Passenger Information System') y PNR ('Passenger Name Record').
Pues un Cumbre di Ministernan di Husticia di Reino sumamente exitoso.

Chauffeur burachi ta keda deteni na Kudawecha











ULTIMO dianan por constata cu Polis no ta tolera nada mas. T'asina mes ta. Asina diamars anochi nan a haya ta para un auto cu tabata core iresponsablemente. A test e chauffeur, kende a resulta di tabata bao di influencia y como tal a keda deteni.

Atracadonan hoben deteni na San Nicolas

Y nan no ta Venezolano







NA comienso di siman tabatin un caso serio di atraco cometi riba un ciudadano na San Nicolas. E persona aki tabata cana den area di WEMA, un poco pabou di Warda di Polis, ora cu tres hoben a bati'e y horta tur su pertenencianan.

E modus operandi aki no ta desconoci pa autoridadnan. E mesun grupo aki ta move den caya grandi di San Nicolas, maltratando hende pa kita tur nan pertenencianan. Ta trata di personanan relativamente hoben y ta busca victimanan cu ta bou influencia di alcohol of ta indefenso.

A base di denuncia haci dor di e victima y investigacion di KPA a logra haya sa kende t'esnan cu a comete e atraco brutal contra di e ciudadano en cuestion. For di mainta patruyanan di San Nicolas a subi caya. Asina a cuminsa cu un buskeda pa mira si ta topa cu e sospechosonan.

Prome cu merdia a haci detencion di e trio atracador. A haci dos detencion prome cu merdia den area di scol na Caya Hose Geerman. Mas o menos dos'or di atardi a pone man riba e di tres sospechoso. Awor lo cuminsa cu e proceso di investigacion A transporta e sospechosonan warda y Deptamento di JZP tambe a wordo notifica pa atende cu e caso, mirando edad di nan.

Ta hobennan ta den mal caminda y aparentemente no ta prome biaha cu nan ta haci e cosnan aki.

Alcohol un problema social serio:

Chauffeur burachi a pasa riba Paperclip Rotonde y no tabata sa mes













WEL esaki no a pasa rond, pero riba di e rotonde, rancando borchi y kibrando un tire dilanti banda drechi.
E chauffeur den e Toyota Corolla a sigui su rumbo manera nada no a pasa, segun a compronde e no tabata sa mes.
Riba tres tire el a sigui zuid riba Watty Vos Boulevard debi cu 1 tire a kibra y kita completamente for di e riem.
Yegando den area di Cumana sea cu e auto no por a sigui mas of e mes a para e auto mey-mey caminda.

Aki ta unda cu Polis a bay atende cune y mesora a ripara cu e ta bou influencia.
Polis a lage supla y el a trata como 3 biaha, pero lamentablemente no a logra. Esaki tabata motibo suficiente p'e wordo deteni.
Chauffeur a wordo hiba Warda y Takelwagen a ser pidi pa bay cu e auto tambe, mirando cu e no por a keda eynan.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Si mayornan no actua responsabel cu nan yiunan, tin instrumento huridico pa salvaguardia bienestar di e criatura









Minister di Husticia mr. Andin Bikker tin tur atencion p'e Crisis Plan Social y a gradici su colega Minister Glenbert Croes y partnernan social p'e reunion fructifero cu a tene diabierna siman pasa.
Den e reunion a trata e tema pa proteha nos muchanan durante Carnaval. Minister Bikker durante conferencia di prensa a splica cu den e reunion a analisa diferente aspecto di e tema aki, cu no ta di awor, pero diferente Carnaval e ta bin dilanti den diferente dimension y aspecto.

E responsabilidad di e muchanan t'e mayornan. pero los di esey e seguridad siguramente ta di tanto sector publico como sector priva.

Tin instancia manera Voogdijraad y Fundacion Guia Mi cu tin un rol den e aspecto aki, pasobra basa riba Aruba su constitucion mester respeta e libertad cu mayornan tin pa cria nan yiunan, pero na mes momento ta algo cu mester observa.
Asina cu e mayor no respeta e normanan basico cu mester prevalece cu t'e bienestar general di e mucha, e ora ey e sistema huridico ta duna e instrumentonan na e.o. na Voogdijraad y asisti pa Fundacion Guia Mi pa pone bienestar di e mucha dilanti.

Cu esaki Minister Bikker kier mustra cu e campaña di conscientisacion ta pa recorda e mayornan riba nan propio responsabilidad. Pero tambe na mesun momento si nan no asumi nan responsabilidad y constata esaki, tin instrumento huridico manera instancia manera Voogdijraad conhuntamente cu Ministerio Publico y KPA cu por bay over na salvaguardia e criatura, e menor di edad su bienestar wordo protegi.

Minister Bikker ta spera cu no mester yega asina leu. Awor ta cuminsa na conscientisa e mayornan pa nan responsabilidad, pero di otro banda Gobierno y e departamentonan concerni lo keda vigila pa wak cu bienestar di e muchanan ta bay prome cu tur cos.

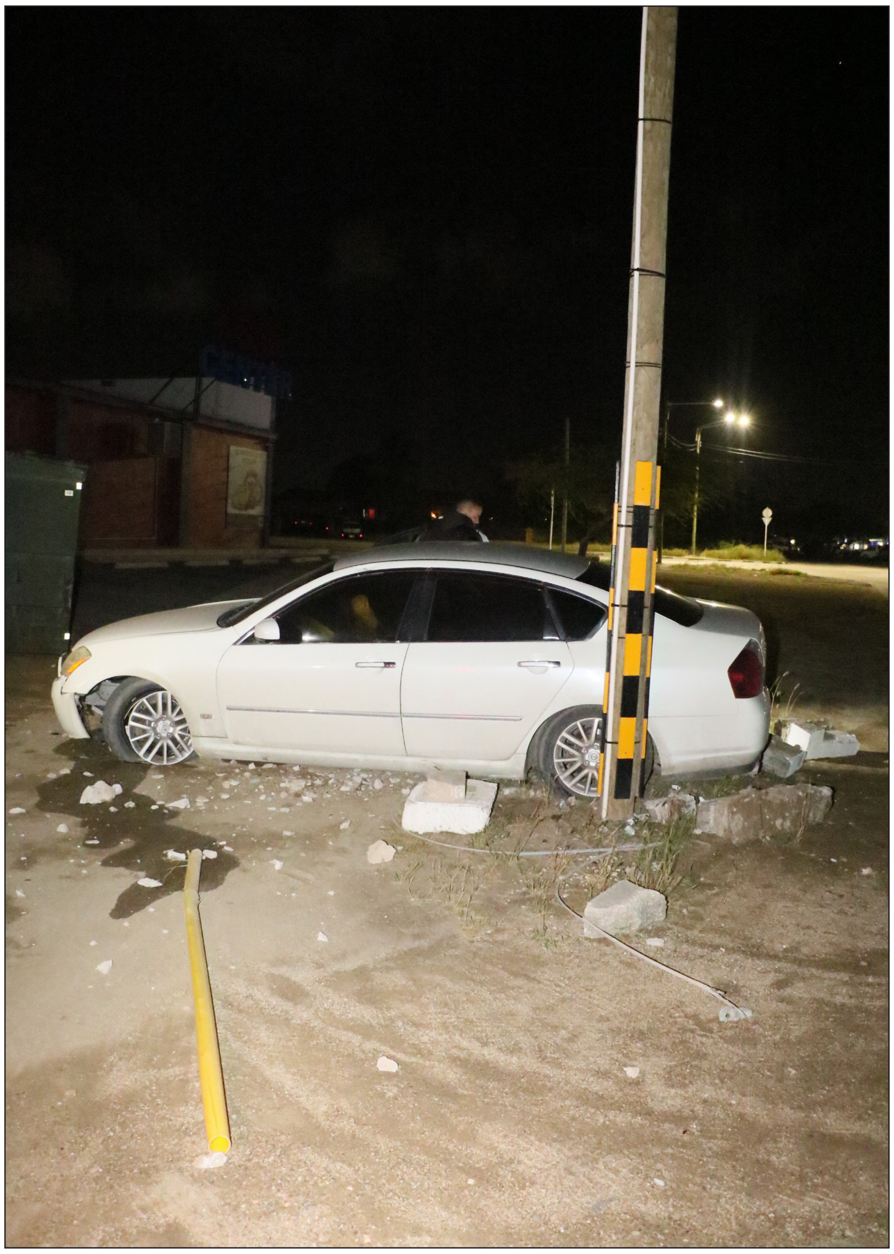
Polis a haya Nissan Fuga sin chauffeur despues di a accidenta











DIARAZON mey anochi Polis a haya informacion di un accidente na rotonde di Bubali. Na yegada di patruya di Noord, nan a bin topa cu un Nissan Fuga color blanco.

Esaki no tabata riba e rotonde exactamente, pero un poco mas panort, riba e caminda cu ta bay pa San Miguel.

E agentenan a baha pa mira si lo por tin hende herida, pero no ta topa cu ningun hende n'e sitio.

Pues e chauffeur a bandona e sitio di accidente y esaki ta castigabel. N'e momento eynan ainda e auto lo tabata cendi.

Ta mustra cu e chauffeur a perde control y dal contra algun bloki y despues termina contra un steun paal di Elmar.

Polis a pidi pa Takelwagen pa bay cu e auto. E auto lo ta pertenece na un adres den Flamingostraat.

Arubaanse Kunstkring ta presenta

Serenada di Corsou

Pa: Clyde Harms

MI mester confesa cu ami nunca a tende di e grupo Serenada di Corsou. Tal bes ta pasobra mi tabata biba leu di aki pa hopi aña, pero danki na Internet mi por a haya hopi informacion di e grupo y mi a namora di nan.



Esta un joya musical!. Segun nan website, e "grupo a wordo forma na 1975 ora cu un grupo 'rock' a uni cu un coro y hobennan di kerki di hoben. Supuestamente ya na cuminsamento e grupo a 'experimenta' cu stilonan musical, cu ritmonan y harmonizacion di bosnan, mientras cu nan tabata lucha pa conserva e esencia di e legado colorido musical di Corsou cu su ritmo tipico y canticanan alegre".



Asina por lesa hopi mas, pero pa haya smaak di e bolo, mester com'e, y pa aprecia e balor musical di Serenada mester scucha algun di e cantidad di disconan cu nan a graba.
Y esaki ami a haci. Mi ta urgi tur cu kier sa mas di Serenada pa bay nan Website y busca algun di nan obranan. Mihor ainda, mi ta urgi tur cu ta lesa esaki pa percura pa asisti e concierto di diasabra anochi na Cas di Cultura.



No a strañami di lesa cu Serenada a representa Corsou internacionalmente na asina hopi pais p'asina tanto tempo. Tampoco a strañami cu e director, Sr. Henri Moen a recibi e premio "Cola Debrot" pa su dedicacion n'e grupo. Nan ta bon!



Padú y su yiu Vivian a pose cu e grupo Serenada na Cas du Cultura mas di dies aña pasa.

Mi ta hopi gradici na directiva di Arubaanse Kunstkring cu a logra haya e grupo Serenada bin deleita nos cu nan presentacion unico di musica y folklore di nos isla ruman.



E entrada p'e concierto ta costa Awg. 25.00. Prome cu e concierto por cumpra ticketenan na DeWit en van Dorp Stores, na Plaza Bookshop y na Cas di Cultura. E anochi di concierto por cumpra nan na sala di concierto.

Ban topa na Cas di Cultura diasabra anochi y goza di e concierto di e grupo Serenada di Corsou.

Un biaha mas

Partido AVP a yuda hopi hende pa yena nan papelnan di belasting







PARTIDO AVP un biaha mas a yuda su miembronan y Aruba en general cu yenamento di formularionan di Inkomstenbelasting.

Robert Candelaria di fraccion di AVP tabata encarga cu e proyecto e aña'ki. Tur persona cu tabatin mester di yudansa pa yena e formularionan di belasting, por a acudi na Cas di Partido AVP.

Candelaria a remarca cu aña pasa a bira otro proyecto satisfactorio mirando cu a surpasa e cifra di hende cu a yuda e aña anterior, ta papiando di riba 700 persona cu a yuda cu nan formularionan.
E reaccion tabata asina grandi cu fechanan adicional mester a bin acerca p'asina logra yuda tur esnan cu a acudi na Cas di Partido. Tambe a brinda yudansa pariba di brug na tur cu a haci e peticion aki.

Ta gradici comunidad p'e confiansa un biaha mas deposita den e team di AVP. Un danki grandi na tur boluntario cu a pone nan tempo y conocemento disponibel pa yuda e pueblo. Partido AVP lo sigui traha na bienestar di e pueblo di Aruba.

Departamento di Salud Publico atrabes di Seccion Cuido Salud Hubenil

Ta cumpli cu derecho di nos muchanan



SEGUN acuerdo di Nacionan Uni tur mucha bou 18 aña tin derecho riba cuido di salud pa nan por crece y desaroya sano. Pa por cumpli cu e derecho aki, Seccion Cuido Salud Hubenil ta bishita tur scol primario y basico na Aruba pa duna cuido di salud preventivo na nos muchanan.
Durante e controlnan di salud aki nos enfermero y dokternan ta controla e aspecto fisico, mental y social di nos muchanan.



Como cu esaki ta derecho di tur mucha, e mayor of voogd cu tin un yiu ta bishita scol primario of basico ta wordo informa di e controlnan pa medio di un carta na momento cu e mucha cuminsa scol primario of basico pa prome biaha.
Mayor cu no ta desea of tin obhecion pa su yiu ricibi e control di salud tin pa haci esaki por escrito atrabez di e carta cu nan ta ricibi na cas for di Seccion Cuido Salud Hubenil. E controlnan di salud ta sosode durante e añanan cu e mucha ta na scol.



E mayornan cu no tin obhecion y cu si ta desea di ricibi e servicio di cuido di salud pa nan yiu, no mester entrega ni tampoco manda ningun carta bek pa nos.
Di e manera aki Seccion Cuido Salud Hubenil ta cuida y proteha salud di nos muchanan di Aruba.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido Salud Hubenil na 522-4200 of mail nos na jgz@despa.gov.aw

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP) ta indica cu nunca e trabounan a para

“Parlamento ta intensifica trabounan riba tema di proteccion di nos muchanan aun mas e aña aki”

MANERA cu ta conoci dia 1 di juni 2019 a drenta na vigor articulo 243 di e Codigo Civil nobo unda ta regula e posicion, tareanan y autoridad di un punto central pa conseho, sosten, registracion di tur caso y preocupacion cu tin di haber cu abuso y negligencia di menor.
Den e caso aki Bureau Sostene Mi ta apunta como e departamento central pa ley unda tin di registra tur caso of preocupacion di e asina yama Meldpunt.
No solamente esey, pero tambe Bureau Sostene Mi ta informa instancianan concerni y duna conseho cua t’e pasonan cu por wordo tuma. Asina e miembro di fraccion di MEP, Hendrik Tevreden a duna di conoce.

Pa evita cu ta keda solamente na registracion, nos ta concentrando hunto cu apoyo tecnico di Augeo Foundation di Hulanda y UNICEF p’e implementa e caminda con e proceso tin di cana. Nos no kier ripiticion di leynan cu no por wordo ehecuta na un bon manera debi cu e proceso no ta cana den practica.
P’esey ta trahando ariba e accionnan specifico cu cada departamento of organisacion tin di tuma na momento cu registra un caso di abuso di menor.

No tin espacio p’e scenarionan grave keda ripiti den nos comunidad, y esaki ta un di e motibonan principal cu a acerca Augeo y Unicef cu tin amplio trayectoria y conocemento riba e materia aki.
Segun Hendrik Tevreden, Augeo Foundation a yuda den e introduccion di meldcode contra abuso di menor na juli 2013 na Hulanda. Y ta train un promedio di 60 mil profesional Hulandes riba e tema aki pa aña.



Den e temporada tras di lomba conscientemente a scoge pa ta menos den prensa cu e avancenan riba meldcode, mirando cu e ta un topico hopi sensitivo y hopi bes e ta wordo poni den un contexto politico pa lagu’e mustra manera populismo.

‘Nos no por haci politikeria cu cosnan serio cu a y ta causa hopi dolor na famianan; nos ta traha pa mehora nan si’, Tevreden a splica.

Atrabes di e crisis plan social a bin ta atende cu e topico aki y otro problemanan social den nos comunidad. Y apesar cu nos sa cu tin hopi mas cu tin di wordo haci pa nos yega unda nos kier ta como comunidad, nos ta mira un adelanto den esakinan.
P’esey mes ta habri aña intensificando aun mas riba e topico aki, pasobra nos tin cu percura cu awor cu tin tur e instancianan aki sinta na mesa pa haci di un bes e mihor producto posibel pa brinda proteccion y garantisa ayudo na tempo specialemente pa nos muchanan y man duro p’esnan cu ta comete tipo di actonan baho aki.

Mientrastanto ta importante pa haci conoci cu programanan di conscientisacion di mucha pa pronto esakinan wordo introduci na Aruba y p’asina kibra e tabu y habri dialogo ora cu situacionnan di mishimento of hasta abuso presenta.
Durante e reunionnan di presupuesto 2020 lo sigui enfatisa riba e necesidad pa pone atencion riba e topico aki y sondea unda mas departamentonan mester di mas apoyo specific, Hendrik Tevreden a conclui.

IPA ta tene un anochi di informacion di estudio pa maestro di Enseñansa Primario



DIALUNA dia 10 di februari 2020 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur studiante/graduado di HAVO, VWO y EPI (nivel 4) interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA.
E estudio aki ta forma maestro cu ta califica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico. Tur persona cu ta interesa ta bon-bini n'e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne.
Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 2or cu 4or di atardi pa inscribi.
Pa por inscribi mester trece e papel di Registro Civil (papel di AWG 5) y paga un suma di AWG 75,- p'asina cubri e gastonan di inscripcion.

Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Si bo ta den examenklas diHAVO, VWO of MBO nivel 4 ta importante pa bo inscribi di awor caba mirando cu inscripcion ta cera 14 di februari 2020.
Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2020-2021. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 – 2021, e estudio pa maestro di enseñansa primario t'e unico estudio cu IPA lo ofrece.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



Letter to the Editor

Aruba Tax Update:
The Personal Income Tax reduced even further as per January 1st 2020

By: Richie Kock Advocaten/Attorneys Aua & SxM

THE Aruba Tax Regime is currently being reformed. Changes have been proposed to the turnover tax (BBO), personal income tax / wage tax, profit tax, ground tax among others. Some changes have already been implemented starting January 1st 2019, e.g. the simplification and reduction of the personal income tax (PIT).

The Aruba PIT is a progressive tax that imposes a lower tax rate on low-income earners compared to those with a higher income. The PIT, initially consisting of 14 categories, now only consists of 5 tariff brackets of 0%, 14%, 25%, 42% and 52% respectively, as per January 1st 2019.

The PIT has been further reduced as per January 1st 2020 by increasing the tax-free allowance from Awg 27,751 to Awg 28,861, which means that a person with a monthly income of Awg 2,400 or less is not subject to PIT.

The reduced PIT is welcome news for owners of a sole proprietorship (SP). The income of an SP is subject to PIT. For PIT purposes, an SP may deduct business costs from its income in the same way a limited liability company (LLC) deducts business costs from its revenue for the profit tax.

Entrepreneurs are mostly advised to establish an LLC to avoid high PIT rates (the Aruba PIT is among the world's highest). The considerably reduced PIT changes this assumption. The PIT is still relatively high. However, other aspects should be considered when opting for an LLC, among others the substantial costs of establishment compared to practically nil cost to start an SP.

An LLC also entails increased red tape consisting of the compulsory monthly filing and payment of profit tax returns subject to penalties, which also requires sufficient cash flow every end of the month. The PIT tax return should only be filed once a year on September 1st latest and, payment is delayed until after receipt of a final tax assessment for which a payment schedule may be agreed upon with the tax office.

From a legal standpoint, the main benefit of an LLC is the protection of personal assets.

From a cost/tax standpoint, small starters without or with relatively few personal assets and a modest income would be better off with an SP than an LLC. There are also additional benefits, e.g. according to the guidelines of the Department of Economic Affairs a business license is not required for an SP in case the owner is an Aruba born Dutch passport holder.

Ganador di campaña di Fin di Aña 'Shop & Fly Away':

Erwin Lopez a gana un vakantie na balor di $10,000 cu Renaissance Mall

RECIENTEMENTE Renaissance Mall a entrega tur 13 ganador di su campaña di fin di aña, nan premio di 'Shop & Fly Away the Renaissance Luxury Way'. Manera tur hende sa tabatin un gran cantidad di premio cu por a wordo gana, unabes cu cumpra $50 of mas.

Durante fin di aña 2019 e cliente a ricibi 1 raffle ticket pa cada $50 cu el a shop y a keda cu chance di gana premionan fantastico!

Por a gana un vakantie na balor di 10 mil dolar, tambe un Weekend Stay na Renaissance Aruba, un dinner pa 2 persona na L.G. Smith's Steak and Chop House, un dinner pa 2 persona na Aquarius Restaurant, un tratamento na Okeanos Spa, un dinner pa 2 persona na Fresco Restaurant, carchinan di Bingo na Wind Creek Crystal Casino, Renaissance Mall Gift Certificate na balor di $100 y mucho mas!

Renaissance Mall ta felicita Erwin Lopez cu a shop na Nautica y a gana e vakantie di su soño! Erwin a indica cu e premio a bin net na tempo pa e celebra su di 25 aniversario matrimonial cu su señora y famia.
Di acuerdo cu Renaissance Mall Marketing Executive, Jody Desbarida e campaña a resulta masha exitoso, tur hende a probecha di e oportunidad pa shop y gana premionan espectacular.

"Nos ta desea e ganador, Erwin y su famia un vakantie realmente contento y cu nan disfruta lo maximo. Tambe nos ta felicita tur otro ganador den nos campaña y ta invita nan pa sigui bishita nos durante di henter e aña aki."



Bishita Renaissance Mall di dialuna pa diasabra for di 10'or di mainta pa 7'or di anochi pa un experencia di compras realmente excitante. Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook, Renaissance Mall Aruba.

Prome challenge pa 2020:

Snor vs Impossibles!!



SHONNAN, e prome challenge den domino ta den! Team Snor, bou guia di Nelson "Snor" Perez, a acepta e reto cu e team di San Nicolas, The Impossibles, a haci cu nan.
Snor semper kier a habri aña nobo cu su prome bataya na San Nicolas, y awor porfin su deseo a ser cumpli.

The Impossibles, bou guia di Lee Thompson, ta un team cu tin un historia di mas cu 20 aña caba hungando domino den diferente "house party" na San Nicolas, y a dicidi di sali afo awor y busca batayanan cu otro teamnan di Aruba.
Segun vocero di The Impossibles, nan ta un team cu ta simplemente imposibel pa gana for di nan. Sinembargo, Snor c'un hari den cachete, of manera e Ingles nan sa bisa "tongue in cheek", a declara cu si nan t'asina bon ta pakico a tarda nan 20 aña pa sali afo y durf di enfrenta otro team?
Segun Snor algo no ta klop cu e logica y rekensom di The Impossibles,y muy probable nan nomber no ta refleha nan habilidad den domino, si no mas bien nan incapacidad pa yega n'e nivel dje grandinan, e legendarionan eyfo manera Team Snor.
Shonnan, e cos aki ta mustra di ta hot pa aña 2020! E wega lo ta diabierna anochi awor na Ora's BAR na San Nicolas, cu ta keda pariba di Club Don Bosco. Yegaaa!

Rumannan Klabér ta cla pa Nederlandsche Kampioenschappen

FOR di aña pasa e rumannan Klabér a cuminsa cu nan programa cu Master Henk Meijer, coach Olimpico y Hall of Fame a traha pa nan hunto cu nan Psycholoog Henriët van der Molen.

December a biaha pa Spaña, y a atende cu camp training Han Kuk despues a sigui cu un otro camp training na Copenhagen, Dinamarca.

N'e camp nan tabatin participante for di mas cu 20 pais y mas cu 175 participante for di Spaña, Portugal, Nigeria, Chile, USA, Brazil, Luxembourg, Dinamarca, Sweden, Noorwegen, Turkia, Faerör, Australia, Austria, Morocco, Inglaterra, Bulgaria, Hulanda, Kenia, Croatia, Isla Man y Aruba.

E siman aki training ta sigui na Groningen cerca Grand Master Henk Meijer cu e meta pa gana e siman aki n'e Nederlandsche Kampioenschappen. Záhyon Klabér tin cu defende su titulo di aña pasa kende ta Campeon di Hulanda. Joshua Klabér ta participa pa prome biaha pa sigui cu su plan di 2020. Por mira un compilacion di potret di e rumannan Klabér.













Promé vivienda social di e acuerdo intergubernamental entregá



KRALENDIJK - Minister Raymond Knops di Asunto Interno y Relacion den Reino, a asistí n'e entrega di e promé vivienda social na Nieuw-Amsterdam. Cu esaki a haci un comienso pa yega na un solucion p'e escases di vibienda social na Bonaire.

Minister Knops: "E promé vivienda aki t'e resultado visibel di un bon cooperacion riba e isla, caminda a pone e base pa mas desaroyo socio-económico."

Na Bonaire tin un escases grandi di vivienda social. P'esei den e acuerdo intergubernamental y e convenio di vivienda (Convenant Volkshuisvesting) a haci palabracion tocante di construccion di en total 500 vivienda social nobo.

E vivienda cu a entregá ta forma parti di e promé tranche di 76 cas social cu ta construí den colaboracion cu Entidad Público Bonaire (OLB), Fundacion Cas Boneriano (FCB) y Reino.



Gabinete a pone 2,5 mion euro disponibel p'e infrastructura necesario rond di e viviendanan. Ta complementá e suma aki cu fondonan di infrastructura di Entidad Público Bonaire.

Minister Raymonds Knops: "Mi ta spera un pronto entrega di e otro 424 casnan den e añanan benidero. E viviendanan aki ta un gran paso pa dilanti p'e habitantenan cu un pòtmòni chikito."

Minister Knops e siman aki ta bishitá e islanan ABC. Ademas di e entrega di e promé vivienda social, e tabatin combersacionnan cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular diamars mainta. Mesun diamars anochi el a sigui pa Còrsou p'e último parti di su biahe.

Pa join su mayornan

Hoben Chines no a haya permit di residencia na Corsou

WILLEMSTAD. Dialuna ultimo corte di husticia a disidi cu minister di Husticia tin rason di a rechasa peticion di un hoben chines pero ya menor di edad, pa biba na Corsou serca su mayornan.
Su mayornan a bin Corsou na aña 2012 y lanta nan negoshi lagando nan yu homber atras na China.
Maneho di gobierno ta pa ora duna un strañero permit pa establese na Corsou, e mester proba cu e tin sufisiente sen pa mantene su mes y eventoalmente su famia sin bira un peso pa comunidad.

E hoben na 2017 a haya permit temporal pa bin Corsou y ora e permit a vense, e mester a proba cu e tin sufisiente placa pa mantene su mes.
Un dje condicionnan ta cu e mester presenta cu formulario di Inspektor di Belasting cu e tin un entrada di por lo menos 3000 florin pa luna.
E hoben a haya permit temporal dal for di 7 mart 2017 te cu 30 november 2017 pero mesun dia cu e permit a caduca ela pidi permit pa keda Corsou pa reuni cu su famia.
Minister a ninga e peticion pa motibo cu e chines no a manda e declaracion di belasting pa proba cu e ta gana 3000 florin pa luna.
Na luga di esei su abogado a presenta copia di cuenta di banco cu su mayornan ta deposita entre NAf 4.937,63 y NAf 8.560,66 riba su cuenta di banco y cu esei ta sufisiente.
Ademas e tin derechi riba “family life” di acuerdo cu derecho fundamental di ser humano.

PROME FAYO

Evaluando e caso, hues a haya cu e montante cu ley ta fiha di 36.000 florin pa aña no ta irasonabel y ta asumi cu ta pasobra e chines no por a proba esei, nan a ninga di duna e declaracion.
Copia di cuenta di banco no ta convinsente y pa colmo tabata riba un periodo di 5 luna.
O sea e no por proba cu e tin un entrada fiho di 36.000 florin pa aña.



O sea ya caba ela perde riba e punto aki.
Pa loke ta su argumento cu e tin derechi di reunion familiar, hues no ta duda cu e tin derechi riba esaki.
Solamente mester determina cu si e desicion di minister pa ninga e permit ta stroba su ‘family life’.
Hues a pone un banda cu si interes dje hoben y su famia ta sirbi bienestar economico di nos pais si ninga e permit.
Hues tabata di opinion cu minister no a evalua tur factor locual a duna e chines derechi di apela.
Por lo tanto hues a tira e argumentacion mancaron di e minister den baki sushi.
Sinembargo e consecuencianan di e desicion si ta valido pasobra e minister no a mete den bida familiar dje chinesnan si considera cu e hoben mayor di edad a pasa mayoria di su bida na China y a pasa menos cu un aña serca su mayornan na Corsou riba un permit temporal.
Por lo tanto e no tin laso fuerte cu Corsou.
Su mayornan ta na Corsou for di 2012 y e hoben a biba separa di su mayornan for di 2012 te cu 2017.
E no por a proba cu separacion for di su mayornan ta stroba su bida familiar na China y tampoco di un laso familiar emocional extraordinario.
Pasobra e tabatin rason na apela e desicion hues a condena minister pa paga e gastonan dje caso pero e desicion cu e mester retorna China ta keda valido.

Trio atracado Antiyano a haya castigonan pisa



WILLEMSTAD. Siman pasa un tribunal na Hulanda a condena tres Antiyano cu aña pasa a engaña habitantenan di un cas na Zaandam y bou di menasa di arma di candela, a bay cu 25.000 Euro cu ta placa di e restorant dje pareha.

Na momento di dicta sentencia, presidente dje tribunal a expresa su mes den forma severo contra e trio di Antiyano kendenan a comete engaño pa drenta e cas den oranan di marduga grandi caminda e pareha cu nan dos yiunan ta biba.

E atraco a tuma luga den marduga di 16 pa 17 di juli aña pasa y reshershe a reconstrui e caso perfectamente.

Polis a relata cu e Antiyano y su compinchinan a prepara e atraco te den detaye y tabatin arma di candela, boei y uniform di polis.

Unabes den e cas nan a domina e homber violentamente y a boei su mannan.

Nan a dirigi arma di candela riba su cabes mientras cu e señora a logra subi trapi y baha di banda y bay caya caminda ela bati alarma.

E pareha tabatin dos yu den cas, un di shete aña y otro di 5 aña kendenan a mira tur loke a pasa.

Nan a spanta teriblemente y mester a haya tratamento contra trauma.

E trio a tira e atraco pensando solamente riba sen y e lider ta hende cu den pasado a yega di cai sera pa hopi tempo pa un caso similar.

Nan no tabatin cunes cu e consecuencia profundo di nan comportacion pa e victimanan.

Foi e anochi cu e atraco a sosode nan no ta sinti nan mes sigur den nan cas propio y nan lo sigui sinti e efecto.

Tipo di atraconan asina ta shock hopi hende den comunidad.

WILLEM DE ZWIJGER

Lider dje geng di atracado mes a keda keto y no a bisa nada durante tratamento dje caso.

Prome cu esei ela manda un carta pa corte pero su contenido di dobel sentido cu e no kier a splica huesnan kico e kier men.

E tribunal no por a haci otro sino dicta castigo fuerte pa e trio.

Contra e lider fiscal a pidi 8 aña di castigo di prizon pero e tribunal a dicta 6 aña y mei.

Pa tipo di crimen asina corte tin un lista di castigo.

Pa un atraco cu menasa leve nan ta dicta 3 aña.

Loke a pisa contra e acusado ta cu den su archivo penal tin condena pa tempo largu pa delito den pasado.

MAS CASTIGO PA COMPINCHINAN

E duo cu a compaña e lider dje geng den su atraco a haya castigo mas pisa cu normal pasobra nan compaña e bandido pa yuda intimida e victimanan.

Nan a disfrasa como polis engañando e cuidadanonan loke ta haci na comportacion dobel malo.

E tribunal a señala cu e trio a actua di un manera premedita y profecional intimidando e pareha cu arma di candela.

Ta bin aserca cu e criminal mayo tin tendencia di ta violento.

MEO haya secretario general nobo



WILLEMSTAD. Dialuna dia 13 di yanüari último, Ministerio di Desaroyo Economico (MEO) oficialmente a risibi sr. Xavier Prens den su posicion como secretario general nobo pa e ministerio.

Como Secretario General (SG), sr. Prens entre otro lo ta encarga cu e maneho operacional di e ministerio den su totalidad.

Despues di un trayecto di reclutamento y seleccion, sr. Prens a demostra di ta e candidado corecto pa por tuma rienda di e ministerio y sigui maneha esaki den e direccion pa cresemento economico.

Ministerio di Desaroyo Economico (MEO) tin como micion prinsipal, pa duna direccion na un desaroyo economico duradero pa Corsou.

Cu esaki e ministerio lo kier yega na promove un calidad di bida haltu y prospero pa tur habitante di Corsou.

Diariamente e diferente sectornan den e ministerio ta traha na realisacion di e micion aki dor di efectivamente antisipa riba desaroyonan social y internacional, duna servicio optimal y hiba un strategia profundo. E ministerio ta responsabel entre otro pa

sostene e mundu di negoshi local,

saca permitnan economico nesesario

promove inovacion y exportacion mei mei di nos empresarionan y

sostene contactonan internacional pa asina atrae invercionistanan cu por percura pa mas cupo di trabou.

Aparte di esaki, e ministerio ta encarga tambe cu e cartera di turismo cual a bin ta demonstra di ta un di e pilarnan esencial pa economia di nos pais. Mirando e retonan economico y finansiero cu nos pais ta confronta actualmente, un ministerio di tal embergadura mester ta dispone di un lider cu e vicion y e hermentnan nesesario pa por tuma e guia y maneho pa asina e ministerio por alcansa su micion.

Hunto cu esfuersonan di e ministerio, e gabinete actual a bin haciendo diferente esfuerso pa duna un estimulo na e desaroyo economico di Corsou y e rol nobo di sr. Prens como secretario general di MEO lo ta prominente den esaki.

sr. Prens den su ofisina nobo como secretario general di MEO Prome di a keda nombra como secretario general nobo pa Ministerio di Desaroyo Economico, sr. Prens tabata fungi for di 2013 como minister plenipotenciario di Corsou na Washington.

Anteriormente sr. Prens a conose un trayectoria amplio den servicio pa nos pais como entre otro; representacion pa Antia den embahada di Port au Spain na Trinidad, consùl di Corsou na Miami y tambe colaborador di maneho na Directie Buitenlandse Betreckingen (DBB).

E reto nobo como secretario general di MEO sin mas ta unu considerabel. Pero sr. Prens ta duna di conose di ta cla y motiva pa contribui cu su experencia y conosemento na realisacion di un metamorfosis economico pa nos dushi isla.

Minister Giselle Mc William a risibi bishita di Conseho Nacional di Coperativa

WILLEMSTAD- Den cuadro di formulacion di un maneho pa nos sector di coperativa local, Minister di Desaroyo Economico, Sra. Giselle Mc William a risibi y a hiba combersacion cu funcionario di Conseho Nacional di Coperativa (Nationale Cooperatie Raad) di Hulanda. Ta trata aki di señora Marijke Flamman kende actualmente ta di di bishita na Corsou.

Na e momentonan aki Corsou ta trahando pa duna contenido na nos propio Maneho di Coperativismo.

E enfoke ta, pa crea un maneho den cua ta regla y regula areanan di coperacion comun di un forma muchu mas efectivo, yuda na momento di duna forma na statutonan y otro areglonan mutuo y mas cu claro tambe yuda engrandese e forsa economico di nos empresanan local.

Cu esakinan den mente, minister Mc William a haci uso di e bishita di sra Flamman pa asina scucha y intercambia riba e forma con Hulanda a bin ta duna contenido na e consepto di coperativismo durante e añanan tras di lomba.

Durante e combersacion por ehempel a toca metodonan cu actualmente ta keda usa na Hulanda den e sector, pero tambe e miho practicanan cu a keda demostra segun experencia di e Conseho Nacional di Coperativa.

Cada un di esakinan cu e meta pa trese un boost den e forma con coperativismo ta brinda servicio den e diferente sectornan manera entre otro e sector di cuido, e sector di turismo y tambe e sector energetico.

Cu implementacion di e metodonan aki den sector di coperativismo, Hulanda no solamente a logra di crea mas comerciante y mas cuponan di trabou pero spesificamente den sector di cuido a logra di baha gastonan den e aparato considerablemente.

Un di e enfokenan primordial ora ta trata desaroyo di nos propio maneho di coperativismo ta e parti legislativo mara na e sector aki. Pa por sigui intercambia mas a fondo y duna miho contenido na e area aki, minister Mc William a sugiri un posibel coperacion di trabou entre Corsou y e Conseho Nacional Di Coperativa.

Den declaracion devastador

VBC a plama maneho di gobierno foi otro!!

WILLEMSTAD. Di un manera cu no ta laga espacio pa otro interpretacion sino di ta un kritica devastador riba e maneho finansiero y personal di gobierno, VBC a disecta loke gabinete Rhuggenaath a bin ta predica y ta faya di cumpli cu tur loke nan a anuncia.

E maneho aki ta hibando nos pais na rant di abismo y ta motibo di gran preocupacion pa sector empresarial pasobra e maneho ta matando desaroyo economico den nos pais.

Pa motibo cu gobierno tabata gasta placa 'maar raak' ultimo añanan a bati kibra e base pa un desaroyo economico sano.

Gobierno a demostra un falta total di disiplina den controla su gastonan te cu Conseho di Minister di Reino a manda Instruccion pa gobierno di Corsou.

A pasa seis luna sin cu tin progreso a la vista.

Belasting manera OB a subi riba alcohol y sigaria y algun otro cos y a pospone introduccion di ABB te aprel dje aña aki.

Resultado lo ta cu entrada di gobierno lo baha probablemente.

Gobierno a anuncia cu lo ehecuta Groei Strategie y si gobierno a mas transparente comunidad lo por a haya bista den e metanan cu a logra y adelanto dje Acuerdo di Cresemento.

Y masha importante pa comunidad mira con a para cu e palabracionnan cu a haci cu Hulanda pa pone placa extra na disposicion pa invercionnan productivo a rason di 180 miyon florin.

Y si mester kere gobierno, nan a baha gasto riba material y servicio y supsidio.

Gobierno a anuncia cu a conhela of lo conhela tur gasto den sector publico pero a pospone e desicion aki pa otro aña (2021).

Pero si nan a tuma e medidanan na november di 2018, y a pasa e leynan corespondiente, nan lo por a pasa e medidanan mas fasil.

Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Winifrida M. Zievinger-Ridderstaat

Mihor conoci como "Chichi"
*20-12-1949 - †14-01-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Josepha A. Wolff

*15-04-1940 - †14-01-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia
fayecimento di nos ruman y omo stima:



Casimiro Geerman

Mihor conoci como "Cachin"
*25-11-1944 - †12-01-2020

Na nomber di su:
Rumannan: Cicilia Franken-Geerman
Margarita Geerman
Cuña: Hilda Geerman-Wernet
Sobrino(a)nan: Lucia y Mario Rasmijn-Geerman y famia
Diana y Willem Bergshoeff-Geerman y famia
Roly Geerman y yiu
Chito y Linsey Geerman y famia
Glenn Conradus
Renny Conradus y famia na Curaçao
Desmond Conradus y famia na Curaçao
Irving Conradus y famia na Curaçao
Jasmin Conradus na Curaçao
Susie Franken, Alwin Croes y famia
Lissette Franken
Mabeline Franken y David Kock
Jacinta Gomes y famia
Marc Gomes
Stacey y Julie Croes
Ruthline Franken y famia
Debby Rasmijn y famia
Oswin Geerman y famia
Deta Boekhoudt y famia
Coby Maduro y Sra.
Hildward Geerman y famia
Roger Bergs
hoeff
Bon amigonan, bisiñanan y conocirnan, primo y primanan y demas famia

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 16 di januari 2020 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor mi Dios,
Bo a tumafor di nos esuncu nos tastimaasina tanto den e mundo aki.
Abo mi Dios, por yena e lugar cu e a kedabashi den nos curazon.
Nos tabata stime y nos tabatatin speransa cu e lo keda mas tempo cerca nos.
Pero abo a dicidinaotro manera, cu Bo Santa Boluntad sea cumpli.
E gran consuelo cu nos tinta Abo aricibie den bo curazon
misericordioso y cu e lo ta feliz den bo Reino y cu un dia nos lo uni cune.



Dominico FloritoWinterdaal

*21 december 1946 †10 januari 2020
" Mihorconoci como Donny of Omo Don"

Nanomber di su Estimada Esposa: Olga WinterdaalTromp
Nanomber di su mayornan: †Luciano Winterdaal&†Olinda Winterdaal Thiel
Su suegro(a): †Joannes y VeronicaTrompDijkhoff
Rumannan: LudwinaWinterdaal
Gladys Winterdaal
†SymonWinterdaal&IlviaWinterdaal- Croes y yuinan
Calvin Winterdaal
Melva & Martino Tromp y yuinan
†Rufo Winterdaal y yui&Elena Winterdaal-Tromp
Lilian Winterdaal
Varida& Johnny Ras y yuinan
Manera Yuinan: Angelique & Gilbert Henriquez-Koolman
Jonathan (Johnny) Koolman & Carolina Eckmeyer&yuinan:
Maybelline & James Koolman
Swa&cuñanan: †Denicia&†Hubert Leonardo
Petra & Celestino Croes Tromp&yuinan
Noy& Annie TrompBoekhoudt&yuinan
EfyTromp&MargrietRaeven
Rita & Tomas Koolman Tromp&yuinan
BennyTromp&yuinan& Margarita Croes
Mario & Edna Tromp Lampe
Subrino y Subrinanan:
SilvienneWinterdaal&yui
SelkysWinterdaal&yui
Edmond & Sue-Ellen Tromp&yuinan
ZerlinaTromp&yui
Milton Tromp
Melissa Ras & Ru Koolman &yui
Sharissa Ras &LidrickSolognier
Keyla Winterdaal&Jurgen Angela &yui
Omo: Rufo &Ninita Thiel &Famia
Tanta: Emerita& Lucas Tromp&famia

Su Ihanan: Maikel Winterdaal, Charlene Ras, ArienneTromp, Jonathan Koolman& Milton Tromp
Na su primo y primanan& demás famia.

Acto di despedida y cremashon lo tuma lugardiahuebs 16 januari 2020 for di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubidaalgunfamiaof-conoci.
Nos ta lamenta cu después di acto di despedida nos no taricibibishita di condolencia nacas.
Enbes di flor ofkranstin un box disponible pa un bon causa.

"Pa un bon comienso di Aña Nobo -2020", 22 di januari 2020 na Biblioteca Nacional Aruba

DIARANSON, 22 di januari 2020, di 6.30 pa 9.30 di anochi lo tin e actividad: "Pa un bon comienso di aña 2020' na Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat, Oranjestad.

Biblioteca Nacional Aruba, Departamento di Cultura Aruba hunto cu gestor cultural Mirto Laclé a uni pa presenta un actividad cu un programa multidisciplinario pa duna comienso na un bon entrada den e aña nobo 2020.

Durante e programa lo tin enfoke riba diferente disciplina e.o. Literatura , Arte, Cultura, Linguistica y Educacion en general. Lo tin presentacion di charla, musica, declamacion y sketch.

E programa lo consisti di algun orador, e.o. Sidney Joubert for di Corsou cu lo hiba charla tocante: Comision principal di ortografia di Papiamento di Siglo XX, lo presenta e buki 'E cuentanan di Nanzi' pa Nilda Pinto Jesurun version Papiamento-Ingles y lo enfoka riba 2 obra di Pierre Antoine Lauffer.

Islanan Aruba, Bonaire y Corsou, aglutina pa Papiamento-Papiamentu, lenga mama di e islanan ariba menciona lo ta central. Lo pone enfoke riba personanan significante riba tereno cultural cu a nace na 1918 -1919-1920.

Pues ta trata di recuerdo di mas cu un Siglo. Lo continua cu Rescate di Memoria, pasobra abo tambe ta conta. Lo tin tributo na memoria di Tony Thijsen, Embahador Musical Arubano nacional y internacional.

Publico en general ta keda cordialmente invita pa asisti n'e anochi cultural aki. Entrada ta gratis.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO



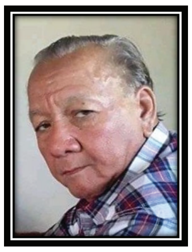
Ibis Dorotaal Everts

Un dankina TUR esnan cu a duna nos defunta Mama atenshon tempo e tawata na bida, durante ma lesa, fayecimiento y despedida. Tambena Juan y Patricia Lacle, Riri Dabian y famia, Lucas Maduro y famia, Sra Astrid Nassy pa nan atenshon, ankerfonds,zustersDaal, Debby, Arelis y specialmente Laura Alvares. Danki tambe na Dr. Luchmunn y assistentnan, Botica Aloe, famia y conocinan, AZV, Staff y personal di DO IT CENTER, COSTUM CONSTRUCTION, S.E.P.B., staff y personal di E.P. B Pariba y tur esnan cu di un of otro forma a sostene y consola nos masha hopi mes.
Nos lo tin un misa pa Sra Ibis V. Dorotaal Everts diabierna dia 17 di Jan namisa di Savaneta pa 7or PM.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rolando Nivardo Solognier
Mihor conoci como: "Ronnie"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion diabierna 17 di januari pa 7 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento di nos ser keri:



Sra.Nohelia R. Sanchez Ruiz
*4 October 1945 – †13 Januari 2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Julia Ruiz "Nana" & †Antonio Salazar
Mama di crianza: †Ada Ordoñez-Ruiz
Wela: †Theodora Ruiz "Mama Yoya"
Casa: Benito Sanchez
Yiunan: Anthony Sanchez Ruiz
Elton Sanchez Ruiz
Belinda Sanchez Ruiz y pareha Emigene de Cuba
Yiunan di crianza: Andy Sanchez & Famia
Shandy Sanchez y pareha Manuel Quevedo "Nel"
Nietonan:
Stargen Sanchez, Joshua Sanchez, Elizabel Croes, Carolina Sanchez, Alejandro Sanchez, Ashley Sanchez
Nieto nan di crianza: Jimmy Sanchez y yiu, Sherwin Sanchez y pareha Ruthlene Flemming y yiunan, Jason Sanchez, Mandy Sanchez

Rumannan na Venezuela: Henry Ruiz y Famia, Douglas Ruiz y Famia, Osbaldo Salazar y Famia, †Cruz Salazar y Famia, †Luis Salazar y Famia, †Francisco Salazar y Famia, †Antonio Salazar y Famia

Rumannan di crianza na Venezuela: José Ramón Ordoñez – Ruiz y Famia, Solangel Muñoz – Ordoñez y Famia, Dulce Gallardo – Ordoñez y Famia, Dulangel Petit – Ordoñez y Famia
Sobrino(a) nan na Venezuela:Nadia, Naidi, Nayla, Naylu, Natacha, Nataly, Natimar ,Luciris, Yidris, Luis Jose, † Jose Luis
Suerga(o): Elizabeth Tromp "Betty "& Regúlo Sanchez
Cuña y Swanan: Rafael Sanchez y Famia, †Esi Sanchez y Famia, Jeanette Oduber y Famia, Nyles Oduber y Famia, Adrian Oduber y Famia, Swinda Pieters y Famia, Ingrid Oduber y Famia, Franics Oduber y Famia, †Rudi Oduber, Claire de Cuba y Famia

Amiganan stima: "Tonita" Duarte y Maria-Ester Duarte
Amistad nan di Bingo
Demas Famia: Sanchez, Ruiz, Oduber, Tromp, Ordoñez, Salazar

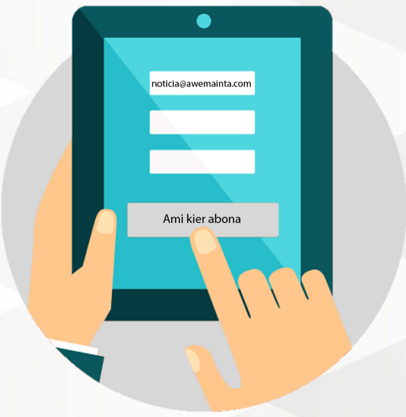
Ta invita un y tur pa e ceremonia di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs 16 di Januari 2020 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar despues di ceremonia.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro di famia den nos tristeza

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: ***"Ami Kier Abona"***

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta

Like us on: facebook



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL